## 郑亭亭

1985 年生于台湾台北,长在台湾台北。现生活、工作于伦敦、柏林、台北。2009 年于伦敦西敏大学毕业,获硕士学位。曾参加过的展览有: "那些我们永远不会知道的事"(展前艺廊,布达佩斯,匈牙利,2010 年)、"物件奇想: 郑亭亭概念影像展"(台北市立美术馆,台北,2011 年)、"Jo vull aprendre Mallorqui"(Addaya 当代艺术中心,马略卡岛,西班牙,2011 年)、"东京前线"(3331 艺术株式会社,东京,日本,2011 年)、"第 3 届莫斯科青年艺术双年展"(莫斯科,俄罗斯,2012 年)。



艺术陈述 / 在影像及装置作品中,郑亭亭利用身为外来者的角色,关注多元文化社会下,本地与外来之间的关系与互动,以及其所影响的当代社会面貌。她利用语言作为自我认同的表征,研究人在面对异质文化时的反应及其之间的沟通模式,并带领观者重新思考自身所处的社会文化架构。另外,其作品在去年入选台北美术奖,且被香港《透视》杂志评选为"40 under 40"的艺术家之一。

Born in Taipei, Taiwan in 1985. Grew up in Taipei, Taiwan. Currently lives and works in London, Berlin, Taipei.

She graduated from University of Westminster (London) with a Master's degree in 2009. The exhibitions she once participated include: "Things We May Never Know" (Before Exhibition Gallery, Budapest, Hungary, 2010), "Object Fantasy: Ting Ting CHENG Conceptual Photography Solo Exhibition" (TFAM, Taipei, China, 2011), "Jo vull aprendre Mallorqui" (Addaya Center of Contemporary Art, Mallorca, Spain, 2011), "Tokyo Frontline" (3331 Arts Chiyoda, Tokyo, Japan, 2011), "The 3<sup>rd</sup> Moscow International Biennale for Young Art" (Moscow, Russia, 2012).

Art Statement / In video and installation works, ZHENG Tingting, as an outsider, concerns the relationship and interaction between the local and the foreign in a diversified cultural society, as well as the contemporary society influenced by them. With language as the characteristics of self-identification, she studied people's response to heterogeneous culture and the communicative pattern between them, as well as guided the audience to reconsider the cultural framework of the society they are intervening in. In addition, her works was presented with Taipei Award of Fine Arts and she was elected as one of the "40 under 40" artists by Hong Kong magazine--*Perspective*.

## 推荐人及推荐辞 / Recommended by

张芳薇 / Chang Fangwei 旅居英国的郑亭亭以影像为创作媒介,关注跨国、跨文化的社会议题,如国家种族之间的刻板印象、女性议题等,并以之发展成观念式摄影。 单用典型的时尚元素来建构起绘画与生活的直接联系。

## CHENG TING TING

www.chengtingting.com

- 1 人口普查系列: 你收入多少啊? 一切向钱看 / 艺术微喷、宣纸
  - 'Population Censor' Series: How Much Do You Earn? Money Leads All / Giclee on paper 46 × 203cm 2011
- 2 人口普查 / 艺术微喷、宣纸、压克力、桌子、剪报 46×203cm×4 张、桌子及剪报大小依展览而定

Population Censor / Giclee on paper, acryl, table, newspaper clipping 46×203cm×4pcs, table and newspaper clipping's size is flexible 2011 3-1, 3-2 有水果的静物系列 / Lambda 输出 Still Life with Fruits / Lambda output 2008





